

<b>MANUALUL UTILIZATORULUI</b> <b>Software-ul de colectare online pentru inițiativa cetățenească europeană</b>
---

1	Prezentare generală .....	2
2	Interfața de administrare .....	4
2.1	Accesul la interfață și alegerea limbii dorite.....	4
2.2	Configurarea software-ului pentru propunerea dvs. de inițiativă cetățenească .....	5
2.2.1	2.2.1 Dacă nu v-ați înregistrat încă propunerea de inițiativă în registrul Comisiei	6
2.2.2	2.2.2 Dacă v-ați înregistrat deja propunerea de inițiativă în registrul Comisiei.....	6
2.2.3	2.2.3 Încărcarea fișierului descărcat din registrul ICE .....	6
2.2.4	2.2.4 Adăugarea versiunilor lingvistice ale propunerii dvs. de inițiativă, publicate în registrul ICE .....	7
2.3	Gestionarea sistemului (opțiunile din secțiunea Statut sistem).....	7
2.3.1	2.3.1 Trecerea la modul online (ireversibilă) .....	7
2.3.2	2.3.2 Modul de colectare: ACTIVAT/DEZACTIVAT.....	8
2.4	Monitorizarea și exportarea declarațiilor de susținere colectate .....	8
2.4.1	2.4.1 Distribuția actuală a semnăturilor.....	8
2.4.2	2.4.2 Raport pe perioadă și/sau pe țări .....	9
2.4.3	2.4.3 Ștergerea anumitor declarații de susținere .....	9
2.4.4	2.4.4 Decriptarea datelor exportate .....	9
3	Interfața publică .....	13
3.1	3.1 Accesarea și alegerea limbii pentru interfață .....	13
3.2	3.2 Prima pagină.....	13
3.3	3.3 Certificatul de conformitate.....	14
3.4	3.4 Declarația de confidențialitate.....	14
3.5	3.5 Manifestarea susținerii .....	15
3.5.1	3.5.1 Primul pas: selectarea țării .....	15
3.5.2	3.5.2 Pasul doi: formularul de declarație de susținere .....	15
3.5.3	3.5.3 Pasul trei: finalizarea și depunerea.....	15
	Anexa I: Coduri de țară.....	17
	Anexa II: Coduri pentru limbă .....	18

# 1 Prezentare generală

---

Acest software a fost creat pentru organizatorii inițiativelor cetățenești europene.

El a fost realizat de Comisia Europeană și respectă deja cerințele funcționale și cerințele de securitate a aplicației și a bazei de date prevăzute de specificațiile tehnice<sup>1</sup>. Software-ul oferă toate funcționalitățile necesare pentru colectarea declarațiilor de susținere online, pentru stocarea, în condiții de siguranță, a datelor semnatarilor și pentru exportarea datelor către autoritățile naționale competente. Poate fi configurat ușor pentru orice propunere de inițiativă cetățenească, deoarece le permite organizatorilor să încarce toate informațiile relevante referitoare la inițiativă direct din contul lor de organizator de pe site-ul inițiativei cetățenești europene.

Software-ul constă dintr-o interfață publică, cu ajutorul căreia semnatarii își pot manifesta susținerea și dintr-o interfață de administrare, prin care organizatorii își pot gestiona sistemul.

Ambele interfețe sunt disponibile în toate cele 23 de limbi oficiale ale Uniunii Europene.

Software-ul funcționează în două moduri:

- **Modul offline:** acest mod le permite organizatorilor/administratorilor să pregătească și să testeze sistemul înainte de a demara campania de colectare a semnăturilor. În acest mod, interfața publică a sistemului este protejată prin parolă, pentru a împiedica accesul publicului.
- **Modul online:** acest mod se referă la starea sistemului odată ce acesta a fost configurat. El le permite organizatorilor să colecteze declarații de susținere pentru propunerea de inițiativă cetățenească.

Sistemul este presetat să funcționeze în modul offline. Trecerea la modul online este controlată de organizatori/administratori. Pentru a o putea realiza, organizatorul/administratorul trebuie să finalizeze configurarea sistemului utilizând datele privind inițiativa înregistrate în registrul Comisiei Europene pentru inițiativa cetățenească (denumit în continuare „registrul ICE”) și să încarce, în prealabil, certificatul de conformitate eliberat de autoritatea națională competentă. Trecerea la modul online are ca efect dezactivarea protecției prin parolă a interfeței publice, ceea ce permite demararea procesului de colectare a declarațiilor de susținere.

Atenție: Trecerea de la modul offline la cel online este o acțiune ireversibilă!

---

<sup>1</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1179/2011 al Comisiei din 17 noiembrie 2011 de stabilire a unor specificații tehnice pentru sistemele de colectare online în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 211/2011 al Parlamentului European și al Consiliului privind inițiativa cetățenească

## MODUL OFFLINE:

### Interfața de administrare:

Vă permite să vă pregătiți sistemul în vederea certificării și să îl configurați pentru propunerea dvs. de inițiativă cetățenească. Aveți la dispoziție toate funcțiile necesare testării sistemului dvs.

### Interfața publică:

Este protejată prin parolă pentru a împiedica accesul publicului.

ACȚIUNE  
IREVERSIBILĂ



## MODUL ONLINE:

### Interfața de administrare:

Nu mai puteți modifica datele despre propunerea de inițiativă pe care le-ați furnizat. Puteți adăuga însă noi versiuni lingvistice. Aveți la dispoziție toate celelalte funcții care permit gestionarea eficientă a procesului de colectare a declarațiilor de susținere.

### Interfața publică:

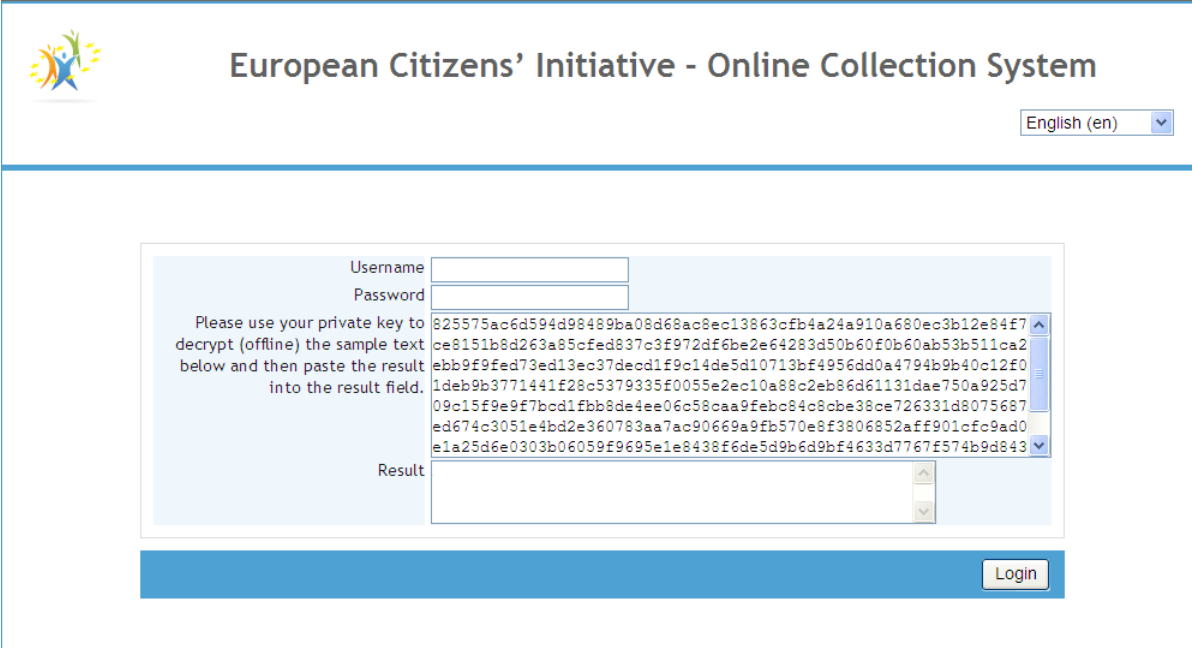
Formularul de declarație de susținere este accesibil publicului, pentru a le permite semnatărilor să își manifeste susținerea față de propunerea dvs. de inițiativă cetățenească.

Formularul poate fi activat sau dezactivat cu ajutorul butoanelor activat/dezactivat din secțiunea de gestionare.

## 2 Interfața de administrare

### 2.1 Accesul la interfață și alegerea limbii dorite

Când vă conectați la interfața de administrare a sistemului, vi se va afișa mai întâi ecranul de conectare. Sistemul vă autentifică în două etape: vă solicită să introduceți numele de utilizator și parola, apoi să decriptați un șir de caractere hexadecimale (figura 1).



European Citizens' Initiative - Online Collection System

English (en)

Username

Password

Please use your private key to decrypt (offline) the sample text below and then paste the result into the result field.

825575ac6d594d98489ba08d68ac8ec13863cfb4a24a910a680ec3b12e84f7  
ce8151b8d263a85cfed837c3f972df6be2e64283d50b60f0b60ab53b511ca2  
ebb9f9fed73ed13ec37decdf9c14de5d10713bf4956dd0a4794b9b40c12f0  
1deb9b3771441f28c5379335f0055e2ec10a88c2eb86d61131dae750a925d7  
09c15f9e9f7bod1fbb8de4ee06c58caa9feb084c8cbe38ce726331d8075687  
ed674c3051e4bd2e360783aa7ac90669a9fb570e8f3806852aff901cfc9ad0  
e1a25d6e0303b06059f9695e1e8438f6de5d9b6d9bf4633d7767f574b9d843

Result

Login

Figura 1: Ecran de conectare la sistem

Pentru a obține accesul la sistem, procedați astfel:

1. Introduceți numele de utilizator
2. Introduceți parola

Pentru a vedea cum sunt generate numele de utilizator și parola, consultați secțiunea „Cryptography tool installation” (Instalarea instrumentului criptografic) din „Installation Guide” (Ghid de instalare).

3. Poziționați cursorul în zona de text a caracterelor hexadecimale, faceți clic dreapta și alegeți opțiunea *Selectează tot*. Faceți din nou clic dreapta și alegeți opțiunea *Copiază*.
4. Deschideți instrumentul criptografic și lipiți (cu clic dreapta și *Lipește*) setul copiat de caractere pentru decriptare
5. Faceți clic dreapta și selectați *Copiază* pentru a copia rezultatul decriptării, apoi întoarceți-vă la pagina de conectare la sistem. Poziționați cursorul în câmpul pentru rezultat și lipiți rezultatul copiat.

6. Faceți clic pe *Conectare*
7. Dacă ați fost conectat, sistemul va afișa pagina de administrare (figura 2)
8. Dacă nu ați fost conectat, sistemul va afișa mesajul corespunzător. În acest caz, repetați cei 6 pași și încercați să vă conectați din nou.

Sistemul este presetat să funcționeze în **modul offline**. În acest mod, interfața publică a sistemului dvs. este protejată prin parolă, pentru a împiedica accesul publicului. Prin urmare, acest mod vă permite să vă pregătiți sistemul în vederea certificării, înainte de a începe colectarea. După ce sistemul a fost configurat și certificat, puteți începe să colectați declarațiile de susținere oficial, prin intermediul interfeței publice. Pentru aceasta, trebuie să treceți în modul online în secțiunea „Statut sistem” din meniu. Pentru mai multe detalii, a se vedea punctul 2.3.1.

În plus, formularul de declarație de susținere din interfața publică este presetat ca dezactivat („Colectare dezactivată”). Pentru mai multe informații despre activarea/dezactivarea formularului, a se vedea punctul 2.3.2.

Puteți modifica limba interfeței în orice moment, utilizând lista derulantă aflată în partea dreaptă sus a paginii.



Figura 2: Secțiunea de administrare a sistemului – prima pagină

## 2.2 Configurarea software-ului pentru propunerea dvs. de inițiativă cetățenească

Pentru a vă configura sistemul pentru propunerea dvs. de inițiativă cetățenească, trebuie să utilizați secțiunea *Descriere inițiativă* din meniu. Această pagină vă va permite să adăugați informațiile referitoare la propunerea dvs.

### **2.2.1 2.2.1 Dacă nu v-ați înregistrat încă propunerea de inițiativă în registrul Comisiei**

Dacă vă pregătiți sistemul de colectare și intenționați să obțineți certificarea acestuia înainte de a vă înregistra propunerea de inițiativă cetățenească în registrul ICE, trebuie să introduceți informațiile despre inițiativa propusă utilizând butonul *Completați/Editați manual*.

Puteți să nu completați toate informațiile imediat. Totuși, va trebui să indicați titlul exact al inițiativei dvs. înainte de a solicita certificarea sistemului dvs. de către autoritatea națională competentă. Titlul trebuie să fie identic cu cel pe care intenționați să îl înregistrați pe site-ul Comisiei Europene („registrul ICE”). Vă rugăm să menționați și limba în care vă veți înregistra inițiativa.

Notă: datele pot fi introduse manual doar în modul offline.

### **2.2.2 Dacă v-ați înregistrat deja propunerea de inițiativă în registrul Comisiei**

În acest caz, puteți încărca fișierul XML care conține informațiile despre propunerea de inițiativă. Acesta va fi disponibil în contul dvs. de organizator din registrul ICE imediat după ce Comisia Europeană a confirmat înregistrarea propunerii dvs. de inițiativă. La punctul următor, puteți citi instrucțiuni privind încărcarea fișierului.

Rețineți că veți putea trece în modul online doar după ce ați încărcat fișierul XML: astfel, datele utilizate în sistemul dvs. de colectare online vor fi identice cu informațiile înregistrate în registrul ICE.

### **2.2.3 Încărcarea fișierului descărcat din registrul ICE**

Pentru a încărca fișierul XML conținând informații despre propunerea dvs. de inițiativă:

1. Accesați contul dvs. de organizator din registrul ICE.
2. Descărcați fișierul disponibil în meniul *Gestionați-vă inițiativa* (secțiunea *Crearea sistemului de colectare online*) și salvați-l pe discul dvs. local.
3. După ce v-ați conectat la software-ul de colectare online, accesați secțiunea *Descrierea inițiativei* din interfața de administrare și faceți clic pe butonul *Încărcați fișier*
4. Faceți clic pe butonul *Browse (Răsfoire)* pentru a localiza fișierul în calculatorul dvs., faceți clic pe *Open (Deschide)* și apoi pe *Upload (Încarcă)*.

Rețineți că odată ce ați trecut în modul online, datele referitoare la propunerea dvs. de inițiativă nu mai pot fi modificate. Veți putea doar să adăugați noi versiuni lingvistice ale propunerii, încărcând un fișier XML actualizat, conform procedurii menționate mai sus (a se vedea punctul următor).

## **2.2.4 Adăugarea versiunilor lingvistice ale propunerii dvs. de inițiativă, publicate în registrul ICE**

Pentru a adăuga versiunile lingvistice pe care le-ți furnizat și care au fost publicate în registrul ICE, trebuie să descărcați din nou în contul dvs. de organizator fișierul conținând informațiile referitoare la propunerea dvs. de inițiativă și să încărcați acest nou fișier în software, respectând instrucțiunile de mai sus. Fișierul conține toate versiunile lingvistice publicate pentru inițiativa dvs. cetățenească la momentul descărcării acestuia, inclusiv limba în care a fost înregistrată.

Prin urmare, puteți repeta operațiunea ori de câte ori este adăugată o nouă versiune lingvistică în registrul ICE.

Rețineți că pentru a încărca un nou fișier pentru propunerea dvs. de inițiativă, nu este nevoie să întrerupeți procesul de colectare în interfața publică.

Procedura pe scurt:

- În modul offline (sunteți în curs de testare a sistemului), puteți fie să introduceți datele manual, fie să încărcați fișierul aflat în contul dvs. de organizator, dacă v-ați înregistrat deja propunerea de inițiativă în registrul Comisiei.
- Pentru a trece în modul online și odată ce sunteți în modul online (procesul de colectare a declarațiilor de susținere este în curs), puteți doar descărca fișierul disponibil în contul dvs. de organizator.
- Ori de câte ori se publică o nouă versiune lingvistică a propunerii dvs. de inițiativă în registrul ICE, trebuie să descărcați fișierul din contul dvs. ICE și să îl încărcați în sistemul de colectare online, pentru ca aceasta să fie adăugată în sistem.

## **2.3 Gestionarea sistemului (opțiunile din secțiunea Statut sistem)**

Este vorba de secțiunea *Statut sistem* din meniu.

### **2.3.1 Trecerea la modul online (ireversibilă)**

Odată ce sistemul dvs. a fost finalizat și certificat de autoritatea națională competentă și după ce înregistrarea propunerii dvs. de inițiativă cetățenească a fost confirmată de Comisie, puteți trece în modul online pentru a demara procesul de colectare a declarațiilor de susținere de la semnatari. Pentru aceasta:

- finalizați configurarea sistemului pentru inițiativă, încărcând fișierul pe care l-ați descărcat în prealabil din contul dvs. de organizator aflat în registrul ICE (nu puteți trece în modul online dacă ați introdus datele manual) și
- încărcați, în secțiunea *Statut sistem* din meniu, certificatul de conformitate a sistemului dvs. pe care vi l-a eliberat autoritatea competentă.

Apoi, în secțiunea *Statut sistem*, bifați căsuța *Treci în modul online* și faceți clic pe *Continuă*.

Nu uitați că trecerea în modul online este o acțiune IREVERSIBILĂ, cu următoarele consecințe:

- informațiile referitoare la inițiativa dvs., inclusiv diversele sale versiuni lingvistice, vor fi considerate finale și nu le veți mai putea modifica. Totuși, veți putea să actualizați parametrii inițiativei odată cu adăugarea noilor versiuni lingvistice în registrul ICE.
- toate datele referitoare la semnăturile-test pe care le-ați utilizat în modul offline vor fi șterse.

Sistemul este setat să activeze automat formularul de declarație de susținere în interfața publică (în cazul în care colectarea este dezactivată la momentul respectiv, va fi activată automat). Mai multe informații la punctul următor.

### **2.3.2 Modul de colectare: ACTIVAT/DEZACTIVAT**

Atât în modul offline, cât și în cel online, puteți alege să activați sau să dezactivați formularul de declarație de susținere în interfața publică. În acest fel puteți împiedica depunerea declarațiilor de susținere prin interfața publică.

Când colectarea este dezactivată, este posibil accesul la prima pagină a interfeței publice, însă nu și la formular (butonul *Susțineți* care trimite la formular nu este disponibil).

Când sistemul este offline, publicul larg nu are acces la acesta, dar puteți activa formularul de declarație de susținere pentru a testa colectarea.

Puteți activa sau dezactiva formularul în orice moment. Această acțiune nu are nici un impact asupra declarațiilor de susținere deja colectate.

Pentru a schimba modul de colectare, selectați *Colectare activată* sau *dezactivată* bifând căsuța corespunzătoare din secțiunea *Statutul sistemului* și faceți clic pe *OK*.

Atenție, colectarea este setată automat ca *dezactivată* în modul offline și *activată* în modul online.

## **2.4 Monitorizarea și exportarea declarațiilor de susținere colectate**

Această pagină vă permite să monitorizați colectarea declarațiilor de susținere depuse prin interfața publică a sistemului și să exportați datele aferente.

Pagina este disponibilă atât în modul offline, cât și în modul online.

Datele sunt criptate în sistem. Odată exportate, acestea trebuie decriptate pentru putea fi analizate, utilizând instrumentul offline corespunzător. Mai multe informații despre decriptarea datelor exportate, la punctul 2.4.4.

### **2.4.1 Distribuția actuală a semnăturilor**

În prima parte a paginii, la secțiunea *Distribuția actuală a semnăturilor*, este afișată distribuția totală a acestora, cu clasificarea lor după țara semnatarilor.

Puteți exporta, în orice moment, toate declarațiile de susținere colectate, cu ajutorul butonului *Exportă tot*.



După finalizarea acțiunii de exportare, fișierul exportat va fi disponibil în sistemul de fișiere pe care l-ați indicat când ați inițializat sistemul (a se vedea Ghidul de instalare). Fișierele exportate vor fi clasificate automat pe țări și, la fiecare țară, pe versiuni lingvistice ale inițiativei, așa cum au fost selectate acestea de semnatar. Folderul este denumit în funcție de codurile de țară și de limbă din **Anexele I și II**.

La încheierea colectării semnăturilor și dacă ați atins numărul necesar de semnatori, trebuie să trimiteți declarațiile de susținere exportate fiecărei autorități competente din statele membre, spre verificare.

#### **2.4.2 Raport pe perioadă și/sau pe țări**

În a doua parte a paginii, puteți obține rapoarte privind colectarea declarațiilor de susținere, efectuând căutări după țara și/sau data depunerii. Puteți selecta un interval de timp (completând primele două câmpuri) și/sau o țară (cu ajutorul listei derulante). Pentru a lansa căutarea, faceți clic pe butonul *Calculează*.

Puteți exporta declarațiile de susținere respective cu ajutorul butonului *Exportă*, care apare după ce sistemul a efectuat căutarea.

#### **2.4.3 Ștergerea anumitor declarații de susținere**

În a treia parte a paginii, aveți posibilitatea să selectați una sau mai multe declarații de susținere – folosind identificatorul de semnătură – pentru a le șterge cu ajutorul butonului *Șterge*. Pe lângă identificatorul de semnătură puteți adăuga data semnăturii, însă nu este obligatoriu.

Pentru fiecare declarație de susținere, veți primi un mesaj care va indica dacă declarația a fost sau nu ștersă.

Când un semnatar și-a depus declarația de susținere prin intermediul interfeței publice, acestuia i se comunică identificatorul de semnătură corespunzător declarației sale de susținere.

Identificatorul de semnătură corespunzător fiecărei declarații de susținere poate fi găsit și în fișierul XML, odată ce declarația a fost exportată și decriptată.

#### **2.4.4 Decriptarea datelor exportate**

- ✶ Porniți instrumentul criptografic folosind parola introdusă în faza de inițializare, conform instrucțiunilor din Installation Guide (Ghidul de instalare). Faceți clic pe butonul *Continuă* de lângă textul *Decriptare date exportate*, ca în imaginea de mai jos.



Figura 3: Instrument offline pentru decriptarea datelor  
Se va deschide următoarea fereastră:

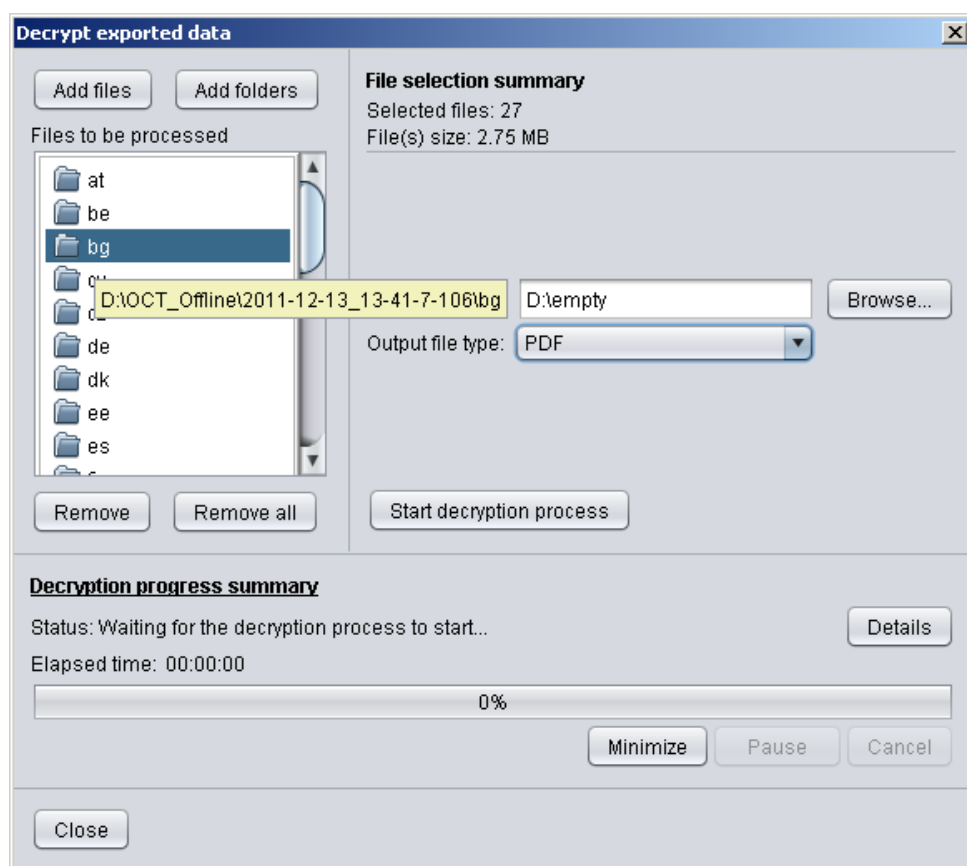


Figura 4: Căutarea și selectarea folderelor sau fișierelor pentru decriptare.

✧ Adăugarea fișierelor sau a folderelor care urmează a fi decriptate.

În partea din stânga sus veți vedea butoanele pentru adăugarea noilor fișiere sau foldere individuale spre prelucrare (*Adaugă fișiere/Adaugă foldere*).

Când adăugați fișiere, puteți selectata simultan mai multe fișiere de tip XML. Când adăugați foldere, nu puteți selecta decât foldere (selecție multiplă). Când treceți cu mouse-ul pe deasupra unui fișier sau folder din lista celor selectate, se afișează integral calea către fișier sau folder.

Pentru a elimina fișierele/folderele, aveți două posibilități: *Elimină tot* – selecția este anulată și *Elimină* – comandă prin care elementele selectate sunt anulate pe rând. Pentru a elimina mai multe fișiere/foldere simultan, țineți apăsată tasta Ctrl și faceți clic pe fișierele/folderele respective. După ce le-ați selectat, faceți clic pe *Elimină* sau clic pe butonul din dreapta al mouse-ului, acțiune în urma căreia se va deschide un meniu din care puteți alege comanda *Elimină*. Ambele acțiuni vor conduce la eliminarea fișierelor/folderelor selectate.

În partea din dreapta sus este afișat un rezumat al tuturor fișierelor selectate, care urmează să fie prelucrate. Această funcție este utilă în mod special când au fost selectate foldere. Rezumatul indică numărul total de fișiere XML identificate în toate folderele, subfolderele și fișierele selectate, precum și dimensiunea totală a acestora.

▲ Selectați fișierul de ieșire.

Pentru aceasta, faceți clic pe butonul *Răsfoire*, de lângă textul *Folder de ieșire* și selectați folderul în care doriți să salvați fișierele decriptate.

▲ Alegeți tipul de fișier de ieșire: XML sau PDF

▲ Pentru a continua cu decriptarea fișierelor XML, faceți clic pe *Demarează procesul de decriptare*.

După demararea procesului de decriptare, partea superioară a ferestrei nu mai poate fi accesată. Funcția *Rezumat etape decriptare* afișează evoluția și durata procesului de decriptare. Făcând clic pe butoanele corespunzătoare, puteți minimiza fereastra, întrerupe sau anula procesul sau solicita afișarea detaliilor.

Comanda *Pauză* întrerupe procesul după finalizarea prelucrării fișierului în cauză. De aceea, este posibil ca după ce ați apăsat pe *Pauză*, să dureze puțin până când veți vedea că procesul a fost oprit.

Dacă anulați însă procesul de decriptare, acesta se întrerupe imediat și niciun fișier nu mai este transferat.

Pentru a vedea detalii despre procesul de decriptare, faceți clic pe butonul *Detalii*. Se va deschide fereastra de mai jos, în care este indicat, cu negru, numărul total de fișiere procesate, cu verde, numărul de fișiere a căror procesare a fost finalizată și cu roșu numărul de fișiere care nu au putut fi procesate.

Decryption files details			
<b>Overall progress</b>			
Processed files: 9776			
Successful: 27			
Failed: 9749			
File name	Exec time ...	Success	Additional message
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\plen\001_pl_...	11.77	true	Decrypted data: 192
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\ptlen\001_pt_...	5.35	true	Decrypted data: 90
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\selen\001_se...	6.81	true	Decrypted data: 114
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\rolen\001_ro...	11.07	true	Decrypted data: 180
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\silen\001_si_...	4.64	true	Decrypted data: 78
D:\OCT_Offline\001_cy_en_ad856986-aa9e-4ed1-88eb...	0.03	false	Unable to decode field name: group.property.k...
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\ext-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\ext-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\ext-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!

Figura 5: Procesul de decriptare – evoluție și statistici

Pentru fiecare fișier prelucrat, este adăugat un rând într-un tabel în care sunt înscrise denumirea fișierului, durata prelucrării, dacă aceasta a fost finalizată sau nu (true/false) și un mesaj suplimentar, după cum se poate vedea în figura de mai sus.

## 3 Interfața publică

---

### 3.1 Accesarea și alegerea limbii pentru interfață

În **modul offline**, interfața publică a sistemului dvs. este protejată prin parolă, pentru a împiedica accesul publicului. Pentru a vă conecta, trebuie să procedați la fel ca în cazul interfeței de administrare (a se vedea punctul 2.1).

În **modul online**, interfața este accesibilă publicului, nemaifiind protejată prin parolă. Publicul larg va accesa prima pagină a sistemului cu ajutorul unui link publicat pe site-ul dvs.

În orice moment, publicul va putea să schimbe limba interfeței, selectând limba dorită dintr-o listă derulantă aflată în partea superioară dreaptă a paginii.

### 3.2 Prima pagină

Prima pagină este punctul de plecare al procesului de susținere. Utilizatorul poate reveni la această pagină în orice moment, cu ajutorul butonului *Prima pagină*, situat în stânga sus.

Prima pagină oferă toate informațiile referitoare la propunerea dvs. de inițiativă cetățenească: prezintă datele pe care le-ați furnizat când ați completat rubrica *Descriere* inițiativă în interfața de administrare, inclusiv versiunile lingvistice ale acesteia.



## Title of the proposed citizens' initiative Online Collection System

Home View conformity certificate View privacy statement English (en)

Proposed European Citizens' Initiative:  
Title of the proposed citizens' initiative

Subject matter: Subject matter Subject matter Subject matter Subject matter Subject matter  
Main objectives: Main objectives Main objectives Main objectives Main objectives  
Main objectives Main objectives Main objectives

Information on this proposed initiative is available in the following languages:

European Commission registration number:

Date of registration:

Web address of this proposed initiative on the European Commission register:

Names of organisers:

Names of contact persons:

E-mail addresses of contact persons:

To support a European Citizens' Initiative, you must be an EU citizen (national of an EU member state) and be old enough to vote in European Parliament elections (18 except Austria where the voting age is 16).  
For more information on the rules and conditions for the European Citizens' Initiative: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative>

Support »

Figura 6: Prima pagină a interfeței publice

Cetățenii pot demara procesul de susținere a propunerii dvs. de inițiativă cu ajutorul butonului *Susțineți* din dreapta jos.

### 3.3 Certificatul de conformitate

De pe orice pagină a interfeței publice, apăsând butonul corespunzător din partea superioară, publicul poate vizualiza certificatul de conformitate al sistemului dvs. de colectare online, pe care l-ați încărcat în interfața de administrare (nu este obligatoriu în modul offline).

### 3.4 Declarația de confidențialitate

De pe orice pagină a interfeței publice, apăsând butonul corespunzător din partea superioară, publicul poate vizualiza declarația de confidențialitate privind datele cu caracter personal ale semnatarilor. Această declarație de confidențialitate face parte integrantă din formularul oficial de susținere a inițiativei cetățenești europene.

### **3.5 Manifestarea susținerii**

#### **3.5.1 Primul pas: selectarea țării**

Apăsând butonul *Susțineți*, semnatarii accesează formularul de susținere. Mai întâi, trebuie să selecteze statul membru din care provin.

Statul membru selectat de semnatori poate fi țara lor de reședință sau țara ai căror cetățeni sunt. Sunt disponibile mai multe linkuri către site-ul ICE, unde semnatarii pot citi mai multe informații privind cerințele și modalitățile prin care pot susține o inițiativă cetățenească.

După selectarea țării, sistemul îl informează pe semnatar că poate susține propunerea de inițiativă doar dacă, în funcție de statul membru:

- are reședința permanentă în țara respectivă;  
sau
- are reședința permanentă în sau este cetățean al țării respective;  
sau
- are reședința permanentă în sau este cetățean al țării respective, inclusiv cetățenii care locuiesc în străinătate, cu condiția să își informeze autoritățile naționale în legătură cu țara de reședință;  
sau
- este titular al documentului/numărului de identificare sau al unuia dintre documentele/numerele de identificare solicitate de țara respectivă: în acest caz se vor afișa câmpuri suplimentare, pentru a îi permite cetățeanului să selecteze documentul respectiv și să completeze numărul acestuia.

Statul membru poate fi modificat cu ajutorul butonului *Schimbă* din dreptul țării selectate.

În orice caz, semnatarii pot semna o singură dată pentru o propunere de inițiativă cetățenească. Sistemul nu permite depunerea mai multor declarații de susținere de către aceeași persoană.

#### **3.5.2 Pasul doi: formularul de declarație de susținere**

După selectarea țării, pe aceeași pagină apare formularul care trebuie completat de semnatar. Fiecare formular este predefinit conform datelor cerute de statul membru selectat.

#### **3.5.3 Pasul trei: finalizarea și depunerea**

După completarea formularului, semnatarii trebuie să confirme că informațiile furnizate sunt corecte și că nu și-au mai manifestat susținerea pentru propunerea de inițiativă respectivă. De asemenea, trebuie să confirme că au citit declarația de confidențialitate.

Pentru a finaliza procesul, semnatarii trebuie să completeze caracterele pe care le văd în imaginea de control.

Pentru a-și depune declarația de susținere, semnatarii trebuie să facă clic pe butonul *Trimite*. În orice etapă a procesului, semnatarii se pot întoarce la pagina anterioară cu ajutorul butonului *Înapoi*, de la sfârșitul paginii. În acest caz, toate datele deja introduse vor fi șterse.

Dacă nu intervine nicio eroare, sistemul îl anunță pe semnatar că formularul a fost depus. În afara acestui mesaj, pe ultima pagină apar data și identificatorul de semnătură. Accesând linkul corespunzător, semnatarii se pot întoarce la site-ul organizatorilor în versiunea lingvistică selectată pentru inițiativă.



## Anexa I: Coduri de țară

Denumirea scurtă în limba sursă (denumirea geografică)	Denumirea scurtă în română (denumirea geografică)	Codul de țară
Belgique/België	Belgia	BE
България	Bulgaria	BG
Česká republika	Republica Cehă	CZ
Danmark	Danemarca	DK
Deutschland	Germania	DE
Eesti	Estonia	EE
Éire/Ireland	Irlanda	IE
Ελλάδα	Grecia	EL
España	Spania	ES
France	Franța	FR
Italia	Italia	IT
Κύπρος	Cipru	CY
Latvija	Letonia	LV
Lietuva	Lituania	LT
Luxembourg	Luxemburg	LU
Magyarország	Ungaria	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Țările de Jos	NL
Österreich	Austria	AT
Polska	Polonia	PL
Portugal	Portugalia	PT
România	România	RO
Slovenija	Slovenia	SI
Slovensko	Slovacia	SK
Suomi/Finland	Finlanda	FI
Sverige	Suedia	SE
United Kingdom	Regatul Unit	UK

## Anexa II: Coduri pentru limbă

---

Limba (denumirea originală)	Limba (denumirea în română)	Cod ISO
български	bulgară	bg
español	spaniolă	es
čeština	cehă	cs
dansk	daneză	da
Deutsch	germană	de
eesti keel	estonă	et
ελληνικά	greacă	el
English	engleză	en
français	franceză	fr
Gaeilge	irlandeză	ga
italiano	italiană	it
latviešu valoda	letonă	lv
lietuvių kalba	lituaniană	lt
magyar	maghiară	hu
Malti	malteză	mt
Nederlands	olandeză	nl
polski	polonă	pl
português	portugheză	pt
română	română	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	slovacă	sk
slovenščina (slovenski jezik)	slovenă	sl
suomi	finlandeză	fi
svenska	suedeză	sv